



# 戴望舒作品精选

胡慧莉 周少华 选编 长江文艺出版社

【现代文学名家作品精选】



# 戴望舒作品精选

胡慧莉 周少华 选编 长江文艺出版社

【现代文学名家作品精选】



(鄂)新登字 05 号

图书在版编目(CIP)数据

戴望舒作品精选/胡慧莉 周少华 选编

武汉:长江文艺出版社,2003.3

(现代文学名家作品精选)

ISBN 7-5354-2474-0

I. 戴…

II. ①胡…②周…

III. ①文学-作品集-中国-现代

IV. I 216.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 096623 号

责任编辑:田扬帆 责任校对:朱久山

封面设计:徐慧芳 责任印制:周铁衡

---

出版:长江文艺出版社(电话:85443721 传真:85443901)

(武汉市解放大道新育村 33 号 邮编:430022)

发行:长江文艺出版社(电话:85443821 85443717)

<http://www.cjlap.com>

E-mail: [cjlap@public.wh.hb.cn](mailto:cjlap@public.wh.hb.cn) 传真:85443862

印刷:今印印务有限公司

---

开本:890×1240 毫米 1/32 印张:16.125 插页:1

版次:2003 年 3 月第 1 版 2003 年 3 月第 1 次印刷

字数:306 千字 印数:1—8000 册

---

定价:24.00 元

---

版权所有,盗版必究(举报电话:85443721 85443843)

本社常年法律顾问:中国版权保护中心法律部

(图书出现印装问题,本社负责调换)

---

## 戴望舒和他的诗

---

“撑着油纸伞，独自/彷徨在悠长，悠长/又寂寥的雨巷，/我希望逢着/一个丁香一样地/结着愁怨的姑娘……”婉转流畅的旋律，低回杳渺的氛围，一曲《雨巷》，不仅“替新诗的音节开了一个新的纪元”（叶圣陶语），也为戴望舒赢得了最初的诗名——“雨巷诗人”。

—

戴望舒（1905年11月5日—1950年2月18日），杭州人，中学期间就发表了小说、诗歌。但是他正式发表作品还是在20年代中后期，确切地说，是在他从上海大学转入震旦大学法文班读书之后。诗人第一部诗集《我的记忆》多为爱情诗，抒发的多是追求而不得的迷惘和痛苦，《雨巷》便是其前期创作中痛苦烦忧心绪表现得最为集中的作品。但是，他的爱情诗不止于爱的诉说，更是人生情怀的象征。他的爱的苦恼，不能仅仅归之于爱

---

情，而更包含现实与梦想之间的矛盾带给诗人的痛苦与忧愁。<sup>①</sup>

《雨巷》作于一九二七年。之前，正直温厚的戴望舒也曾是现实世界的热烈追求者。大革命开始时，诗人抱着满腔热血，从事革命文艺活动，加入共产主义青年团，还被当局逮捕拘留过。革命的失败给了诗人极大的精神挫伤，理想与现实的矛盾使他只有一个在幻化的世界中寻求慰藉，在诗歌里他寂寂的诉说、低低的哭泣。在那首标题为《Spleen》（《忧郁》）的诗作里，诗人叹息着“我的唇已枯/我的眼已枯/我呼吸着火焰，我听见幽灵低诉。/去吧，欺人的美梦，欺人的幻像，/天上的花枝，世上安能痴想！”纵观戴望舒前期创作，大多执着于自我内心，诗风哀婉低沉，忧郁、孤独是他反复吟唱的主调。

## 二

创作早期，诗人受格律诗派影响，注重音律美，《雨巷》即是戴望舒早期音乐美追求最成功的作品。但是很快，他就实现了自我否定和超越。在《望舒诗论》里，他对于格律派诗歌“三美”主张彻底否定，他认为诗人不应该离开诗的情绪而追求形式之美，只应根据情绪上的要求去创造新的形式，即“为自己制最合自己脚的鞋子。”一九二九年《我的记忆》的创作，标志着戴望舒诗艺的一大推进。清新自然的口语和疏密有致的意象排列中，流动着情绪的旋律、个性的音乐。摒弃了《雨巷》中那种铿锵的韵脚，华美的字眼，戴望舒转而重视情绪上的婉转起伏，追求形式上的自由化，以白话入诗，亲切自然，含蓄蕴藉。

这对于当时占据诗坛却因过分雕琢而渐失活力的格律诗无疑

<sup>①</sup> 龙泉明：《中国新诗流变论》，人民文学出版社一九九九年版。

是一个及时的反拨，与早期胡适等人只重“白话”不重“诗”的白话诗也有了根本的区别。戴望舒挽颓风于一时，开了一代诗风。《我的记忆》出版后，被誉为给“中国新诗开出了一条新路”。<sup>①</sup> 番草更是评价说，由于戴望舒所起的作用，中国新诗从“白话入诗”的白话诗时代进入到了“散文入诗”的现代诗时代。<sup>②</sup> 戴望舒个人诗歌风格也正是从《我的记忆》开始确立的。

创作《我的记忆》的时候，诗人已离开震旦大学，匿居在松江施蛰存家中。一九二九年夏初，应刘呐鸥的邀请，望舒和施蛰存来到上海，共同筹办杂志书店。九月《无轨列车》半月刊问世，不久被禁办。一九二九年初，创办水沫书店。四月，望舒在该书店出版了自己的第一部诗集《我的记忆》。

之后，戴望舒迎来了他个人文学道路上的一次选择，这主要是就他与冯雪峰、与左联的关系而言的。早在匿居松江期间，戴望舒就和冯雪峰等人合编过“左倾”刊物《文学工场》。一九二九年，在鲁迅的指导下，戴望舒又与冯雪峰合编了《科学的艺术论丛书》，后改名为《马克思主义文艺论丛》。翌年三月，冯雪峰介绍戴望舒加入左联，《流水》、《我们的小母亲》即此期作品。但是不久，戴望舒就疏远了左联。

造成戴望舒作此选择的原因是复杂的。据施蛰存回忆，一方面是“封建主义的家庭顾忌”，一方面是“在文艺活动方面，还想保留一些自由主义，不愿受被动的政治约束”。<sup>③</sup> 至于冯雪峰，彼此还是“政治上的同路人，私交上的朋友”。<sup>④</sup> 不久，也即一九三二年五月，戴望舒与松衡等人合编了“不预备成任何一种文学

① 保尔（徐霞村）：《一条出路》，《新文艺》第一卷第二号，一九二九年十月。

② 参见蓝棣元：《中国现代诗派·前言》，人民文学出版社一九八七年版。

③④ 施蛰存：《最后一个老朋友——冯雪峰》，《新文学史料》一九八三年第二期。



上的思潮、主义或党派”的《现代》月刊，这标志着戴望舒人生道路的一大转折的完成。

### 三

这年十月八日，戴望舒远赴法国，开始了为期三年的旅法生涯。在法期间，他翻译了大量西方短篇小说，还频频出入图书馆书肆，与诗人艺术家结交，广采博收。其实，早在震旦大学读书期间，他就阅读翻译了雨果、拉马丁、缪塞等浪漫主义诗人及魏尔伦等象征主义诗人的作品，他早期所谓诗“不单是真实，亦不单是想象”及介于“隐藏自己与表现自己”之间的诗观及重暗示隐喻的创作方法其实都可以看到象征诗派的影响。旅法经历更是让诗人如鱼得水。他兴趣广泛，对于西方各流派的艺术手法他都有广泛的借鉴和移植，同时，充分注意了西方艺术与本国现实生活及艺术传统的结合，他的诗歌“以真挚的感情作骨子”，将现代象征手法与传统诗歌神韵化为一体，“铺张而不虚伪，华美而有法度”<sup>①</sup>，成功避免了早期象征派诗人吸纳新潮时的生硬晦涩，使中国新诗走上了一条有创造性的发展道路。用卞之琳的话来说，“戴望舒的这种艺术独创性的成熟，却也表明了他上接我国根深蒂固的诗词传统这种工夫的完善，外应（迎或拒）世界诗艺潮流这种敏感性的深化，而再也不着表面的痕迹。”<sup>②</sup>

一九三三年八月《望舒草》编辑出版，标志着“望舒对新诗

① 苏汶：《望舒草序》，上海复兴书局，一九三二年版。

② 卞之琳：《戴望舒诗集·序》，《戴望舒诗集》，四川人民出版社，一九八一年一月版。

创作倾向的最后选择和定型”。<sup>①</sup> 一九三五年三月，由于参加反法西斯游行，戴望舒被中法大学开除回国。4月，他与移情别恋的施绛年解除婚约。一九三六年六月，他与穆时英的妹妹穆丽娟结婚。在此期间，戴望舒先后主持了《现代诗风》（1935年10月出版，仅一期），主编了《新诗月刊》（1936年—1937年7月）并于一九三七年整理了第三本诗集《望舒诗稿》（基本上是《我的记忆》与《望舒草》的编本合集），进一步扩大了现代诗派的影响，并奠定了他当之无愧的现代诗派领袖地位。

#### 四

一九三七年抗战爆发，一九三八年五月，戴望舒及家人来到香港。他积极投身于抗日宣传的洪流之中先后主编了一系列宣传抗日的刊物：《星岛日报·星座》副刊（1933年1月创刊）、《顶点》诗刊，还参与了郁夫主编的《耕耘》杂志、《中国作家》（英文版）及《华侨日报·文艺周刊》（1944年4月—45年6月）。他努力想用自己的力量给在苦难中挣扎的人们“尽一点照明之责”。这段时间是戴望舒一生最多产的时期。

对于戴望舒而言，创作的激情却是与苦难、忧患相伴生的。一九四〇年诗人婚姻破裂，穆丽娟携女返沪。民族危亡更是给了诗人身体、心灵以沉重打击。一九四一年，香港沦陷，戴望舒因从事抗日活动被逮捕入狱，并受伤致残。在监狱里，他写下了《狱中题壁》、《我用残损的手掌》、《心愿》、《元旦祝福》等一系列爱国诗篇。翻开这些诗作，我们可以明显看到戴望舒诗风的巨大变化，虽然还是那个孤独、忧郁的灵魂，但在血与火的战斗

<sup>①</sup> 施蛰存：《戴望舒诗全编·引言》，浙江文艺出版社，一九八九年五月版。





中，在民族危亡和个人危难的双重困厄中，诗人对人性对人生有了更深入的探索和体认，他的情感体验更加沉郁开阔，诗歌境界也渐趋深厚悠长了。他穿过了个人情感的狭小天地，将自我的情感融入民族的命运之中，诗风为之一振。

另外，值得一提的是，此期大量译介西班牙谣曲，使他对于诗的音乐美有了新的体认：“并不是反对那些词藻，音韵本身，只有当它们对于‘诗’本身并非必需，或‘妨碍’诗的时候，才应该驱除它们。”他重新探索诗的形式美，后期诗篇里，口语化的自由体中又兼有某些格律诗的特点，诗歌思想性的提高却丝毫无损其艺术性，“在那个以狂暴呼吼声代替艺术的凝想的年代里，这些诗的诞生几乎是一个令人振奋的奇迹。”<sup>①</sup>

一九四六年，戴望舒携妻子杨静（丽萍）及女儿回到上海。上海期间，他先后出版了《〈恶之华〉掇英》（1947年3月）及第四本诗集《灾难的岁月》（1948年）。这期间，他还参加了爱国民主活动，并因此被通缉被迫流亡香港。一九四九年三月，诗人抛开顾虑，冒着风险回到北平，这年六月，他出席了中华文学艺术工作代表大会。不幸的是，他的哮喘病加剧了，医治无效，一九五〇年二月十八日在北京逝世。

诗人的生命是短暂的。然而，正如戴望舒的最后一首诗《偶成》中所说“这些好东西决不会消失，/因为一切好东西都像冰一样凝结，/而有一天会像花一样重开。”戴望舒留下的那些宝贵财富永远不会消失。今天，我们选编这本《戴望舒作品精选》，就是希望能撷取菁华，留驻美好。

① 孙玉石：《戴望舒名作欣赏》第316页，中国和平出版社一九九三年版。



# 目 录

诗 作

|                 |    |
|-----------------|----|
| 戴望舒和他的诗 .....   | 1  |
| 御街行 .....       | 3  |
| 夜坐 .....        | 4  |
| 夕阳下 .....       | 5  |
| 寒风中闻雀声 .....    | 7  |
| 自家伤感 .....      | 9  |
| 生涯 .....        | 10 |
| 流浪人的夜歌 .....    | 12 |
| Fragments ..... | 13 |
| 凝泪出门 .....      | 14 |
| 可知 .....        | 16 |
| 静夜 .....        | 18 |
| 山行 .....        | 19 |
| 残花的泪 .....      | 20 |
| 十四行 .....       | 22 |
| 不要这样盈盈地相看 ..... | 24 |
| 回了心儿吧 .....     | 26 |
| Spleen .....    | 28 |
| 残叶之歌 .....      | 30 |



|                 |    |
|-----------------|----|
| Mandoline ..... | 32 |
| 雨巷 .....        | 34 |
| 断指 .....        | 37 |
| 古神祠前 .....      | 39 |
| 我底记忆 .....      | 41 |
| 路上的小语 .....     | 43 |
| 林下的小语 .....     | 45 |
| 夜是 .....        | 47 |
| 独自的时候 .....     | 49 |
| 秋天 .....        | 51 |
| 对于天的怀乡病 .....   | 53 |
| 印象 .....        | 55 |
| 到我这里来 .....     | 56 |
| 祭日 .....        | 58 |
| 烦忧 .....        | 60 |
| 百合子 .....       | 61 |
| 流水 .....        | 63 |
| 我们的小母亲 .....    | 65 |
| 八重子 .....       | 67 |
| 梦都子 .....       | 69 |
| 我的素描 .....      | 71 |
| 单恋者 .....       | 73 |
| 老之将至 .....      | 75 |
| 秋天的梦 .....      | 77 |
| 前夜 .....        | 78 |
| 我的恋人 .....      | 80 |
| 村姑 .....        | 82 |
| 昨晚 .....        | 84 |

|             |     |
|-------------|-----|
| 野宴 .....    | 86  |
| 三顶礼 .....   | 87  |
| 二月 .....    | 88  |
| 小病 .....    | 89  |
| 款步(一) ..... | 91  |
| 款步(二) ..... | 93  |
| 过时 .....    | 94  |
| 有赠 .....    | 96  |
| 游子谣 .....   | 98  |
| 秋蝇 .....    | 100 |
| 夜行者 .....   | 102 |
| 微辞 .....    | 103 |
| 妾薄命 .....   | 105 |
| 少年行 .....   | 106 |
| 旅思 .....    | 107 |
| 不寐 .....    | 108 |
| 深闭的园子 ..... | 110 |
| 灯 .....     | 111 |
| 寻梦者 .....   | 113 |
| 乐园鸟 .....   | 115 |
| 见勿忘我花 ..... | 117 |
| 微笑 .....    | 119 |
| 霜花 .....    | 120 |
| 古意答客问 ..... | 121 |
| 灯 .....     | 123 |
| 秋夜思 .....   | 125 |
| 小曲 .....    | 127 |
| 赠克木 .....   | 128 |

|                 |     |
|-----------------|-----|
| 眼 .....         | 130 |
| 夜蛾 .....        | 133 |
| 寂寞 .....        | 135 |
| 我思想 .....       | 136 |
| 元日祝福 .....      | 137 |
| 白蝴蝶 .....       | 138 |
| 狼和羔羊(寓言诗) ..... | 139 |
| 生产的山(寓言诗) ..... | 142 |
| 致萤火 .....       | 144 |
| 抗日民谣(四首) .....  | 146 |
| 狱中题壁 .....      | 148 |
| 我用残损的手掌 .....   | 150 |
| 心愿 .....        | 152 |
| 等待(一) .....     | 154 |
| 等待(二) .....     | 156 |
| 过旧居(初稿) .....   | 158 |
| 过旧居 .....       | 159 |
| 断章 .....        | 162 |
| 示长女 .....       | 163 |
| 在天晴了的时候 .....   | 166 |
| 赠内 .....        | 168 |
| 萧红墓畔口占 .....    | 170 |
| 口号 .....        | 171 |
| 断篇 .....        | 173 |
| 偶成 .....        | 174 |
| 无题 .....        | 175 |

## 译诗

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| In Tempore Senectutis(英:道生) .....  | 179 |
| 残滓(英:道生) .....                     | 181 |
| 发(法:果尔蒙) .....                     | 182 |
| 山楂(法:果尔蒙) .....                    | 184 |
| 冬青(法:果尔蒙) .....                    | 186 |
| 雾(法:果尔蒙) .....                     | 188 |
| 雪(法:果尔蒙) .....                     | 190 |
| 死叶(法:果尔蒙) .....                    | 191 |
| 河(法:果尔蒙) .....                     | 193 |
| 果树园(法:果尔蒙) .....                   | 196 |
| 园子(法:果尔蒙) .....                    | 198 |
| 磨坊(法:果尔蒙) .....                    | 200 |
| 教堂(法:果尔蒙) .....                    | 202 |
| 梦游人谣(西班牙:洛尔迦) .....                | 205 |
| 不贞之妇(西班牙:洛尔迦) .....                | 209 |
| 信天翁(法:波特莱尔) .....                  | 213 |
| 应和(法:波特莱尔) .....                   | 215 |
| 瓦上长天(法:魏尔伦) .....                  | 217 |
| 泪珠飘落紫心曲(法:魏尔伦) .....               | 219 |
| 秋歌(法:魏尔伦) .....                    | 221 |
| 皎皎好明月(法:魏尔伦) .....                 | 223 |
| 一个暗黑的睡眠(法:魏尔伦) .....               | 225 |
| A Poor Young Shepherd(法:魏尔伦) ..... | 227 |
| 屋子会充满了蔷薇(法:耶麦) .....               | 229 |
| 我爱那如此温柔的驴子(法:耶麦) .....             | 231 |
| 膳厅(法:耶麦) .....                     | 235 |
| 少女(法:耶麦) .....                     | 237 |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| 树脂流着(法:耶麦) .....       | 239 |
| 天要下雪了(法:耶麦) .....      | 241 |
| 为带驴子上天堂而祈祷(法:耶麦) ..... | 243 |
| 肖像(法:许拜维艾尔) .....      | 245 |
| 生活(法:许拜维艾尔) .....      | 249 |
| 心脏(法:许拜维艾尔) .....      | 251 |
| 一头灰色的中国牛(法:许拜维艾尔) ..   | 254 |
| 新生的女孩(法:许拜维艾尔) .....   | 255 |
| 时间的群马(法:许拜维艾尔) .....   | 259 |
| 房中的晨曦(法:许拜维艾尔) .....   | 260 |
| 等那夜(法:许拜维艾尔) .....     | 262 |
| 消失的酒(法:瓦雷里) .....      | 264 |
| 蜜蜂(法:瓦雷里) .....        | 266 |
| 密拉波桥(法:阿波里奈尔) .....    | 268 |
| 诀别(法:阿波里奈尔) .....      | 270 |
| 病的秋天(法:阿波里奈尔) .....    | 271 |
| 启程(法:阿波里奈尔) .....      | 273 |
| 莱茵河秋日谣曲(法:阿波里奈尔) ..... | 274 |
| 旅人(法:阿波里奈尔) .....      | 277 |
| 致饥饿谣断章(法:若望·瓦尔) .....  | 280 |
| 人(法:若望·瓦尔) .....       | 281 |
| 梦(法:若望·瓦尔) .....       | 282 |
| 欢乐——鸟(法:若望·瓦尔) .....   | 284 |
| 风车(比利时:魏尔哈仑) .....     | 285 |
| 穷人们(比利时:魏尔哈仑) .....    | 287 |
| 努力(比利时:魏尔哈仑) .....     | 289 |

## 散 文

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 夜莺·····            | 295 |
| 我的旅伴·····          | 297 |
| 鲍尔陀一日·····         | 302 |
| 在一个边境的站上·····      | 307 |
| 西班牙的铁路·····        | 313 |
| 巴黎的书摊·····         | 320 |
| 都德的一个故居·····       | 327 |
| 记马德里的书市·····       | 332 |
| 山居杂缀·····          | 336 |
| 再生的波兰·····         | 340 |
| 香港的旧书市·····        | 344 |
| 林泉居日记·····         | 348 |
| 致杨静·····           | 377 |
| 致杨静·····           | 380 |
| 望舒诗论·····          | 385 |
| 诗论零札·····          | 388 |
| 一点意见·····          | 391 |
| 关于国防诗歌·····        | 393 |
| 谈林庚的诗见和“四行诗”·····  | 397 |
| 小说与自然·····         | 404 |
| 《星座》创刊小言·····      | 406 |
| 读者,作者和编者·····      | 407 |
| 十年前的《星岛》和《星座》····· | 409 |
| 苏联文坛的风波·····       | 413 |
| 英国无产阶级文学运动·····    | 415 |
| 法国通信·····          | 417 |
| 诗人玛耶阔夫司基的死·····    | 422 |



## 译文

|                      |     |
|----------------------|-----|
| 保尔·蒲尔惹评传 .....       | 432 |
| 记诗人许拜维艾尔 .....       | 439 |
| 波特莱尔的位置(法:瓦雷里) ..... | 451 |
| 文学(一)(法:瓦雷里) .....   | 467 |
| 文学(二)(法:瓦雷里) .....   | 473 |
| 艺文语录(法:瓦雷里) .....    | 478 |
| 文学的迷信(法:瓦雷里) .....   | 481 |
| 少女之誓(法:沙多勃易盎) .....  | 483 |
| 诗人的食巾(法:阿保里奈尔) ..... | 486 |
| 柏林之围(法:都德) .....     | 491 |

